

Act

Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 καὶ ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν
र जब त्यो पूरा-हुने-गरी त्यो दिन त्यस पन्तेकोस्तको, तिनीहरू-सबै
[G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4845](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4005](#) [G1510](#)

πάντες ὁμοῦ ἐπὶ τὸ αὐτό.
सबै एकसाथ एकै त्यो ठाउँमा।
[G3956](#) [G3674](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#)

जब पन्तिकोसको + 2:1 पन्तिकोस यहूदीहरूको एक पर्व जो गहुँको फसल उठाउने समयमा मनाईन्छ, यो निस्तार चाड भन्दा पचासदिन पछि आउँछ। जसलाई "फसलको पर्व" पनि भनिन्छ। दिन आइपुग्यो, प्रेरितहरू सबै एकै ठाउँमा जम्मा भएका थिए।

2 καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος, ὥσπερ φερομένης πνοῆς
र आयो अचानक आकाशबाट त्यो आकाशबाट आवाज, जस्तै बहने हावाको
[G2532](#) [G1096](#) [G0869](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2279](#) [G5618](#) [G5342](#) [G4157](#)

βιαίας, καὶ ἐπλήρωσεν ὅλον τὸν οἶκον οὗ ἦσαν καθήμενοι.
प्रचण्ड, र भरिदियो सबै त्यो घरलाई जहाँ तिनीहरू बसिरहेका-थिए।
[G0972](#) [G2532](#) [G4137](#) [G3650](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3757](#) [G1510](#) [G2521](#)

अचानक स्वर्गबाट जोडले हुँदै बतास चले जस्तै एउटा आवाजले तिनीहरू जुन कोठामा बसिरहेका थिए त्यस कोठालाई सम्पूर्ण प्रकारले ढाकिदियो।

3 καὶ ὠφθησαν αὐτοῖς διαμεριζόμενα γλῶσσαι ὡσεὶ πυρός, καὶ ἐκάθισεν
र देखियो तिनीहरूलाई विभाजित-भएका जिब्रोहरू जस्तै आगोका, र बस्यो
[G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G1266](#) [G1100](#) [G5616](#) [G4442](#) [G2532](#) [G2523](#)

ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν.
प्रत्येकमाथि एक-एक प्रत्येक तिनीहरूमाथि।
[G1909](#) [G1520](#) [G1538](#) [G0846](#)

तिनीहरूले आगोका ज्वालाहरू जस्तो देखे। ती ज्वालाहरू विभाजित भएर प्रत्येक मानिसमाथि बस्यो।

4 καὶ ἐπλήσθησαν πάντες Πνεύματος Ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἐτέραις
र भरिए सबैजना आत्माले पवित्र, र सुरु-गरे बोलन अर्का
[G2532](#) [G4130](#) [G3956](#) [G4151](#) [G0040](#) [G2532](#) [G0756](#) [G2980](#) [G2087](#)

γλώσσαις, καθὼς τὸ Πνεῦμα ἐδίδου ἀποφθέγγεσθαι αὐτοῖς.
भाषाहरूमा, जसरी त्यो आत्माले दिनुभयो बोल्ने-शक्ति तिनीहरूलाई।
[G1100](#) [G2531](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1325](#) [G0669](#) [G0846](#)

तिनीहरू सबै पवित्र आत्माले परिपूर्ण भए र तिनीहरूले विभिन्न भाषाहरूमा बोलन थाले। पवित्र आत्माले तिनीहरूलाई त्यसो गर्न शक्ति प्रदान गर्नुभयो।

5 Ἦσαν δὲ εἰς Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς ἀπὸ
थिए अनि यरूशलेममा यरूशलेम बस्ने यहुदीहरू, मानिसहरू भक्तिपूर्ण सबै
[G1510](#) [G1161](#) [G1519](#) [G2419](#) [G2730](#) [G2453](#) [G0435](#) [G2126](#) [G0575](#)

παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν.
सबै जातिहरूबाट जुन आकाशमुनि त्यो आकाशमुनि।
[G3956](#) [G1484](#) [G3588](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3772](#)

त्यसबेला यरूशलेममा केही धार्मिक यहूदीहरू बस्थे। तिनीहरू संसारको प्रत्येक राष्ट्रबाट आएका थिए।

6 γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνῆλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη,
 यो-आवाज अनि त्यो सुनेपछि यो, भिड-जम्मा-भयो त्यो भिड र अलमलमा-पन्यो,
[G1096](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3778](#) [G4905](#) [G3588](#) [G4128](#) [G2532](#) [G4797](#)

ὅτι ἦκουον εἶς ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν.
 किनभने सुन्दै-थिए प्रत्येकले प्रत्येकले आफ्नै आफ्नै भाषामा बोलिरहेका तिनीहरूको।
[G3754](#) [G0191](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1258](#) [G2980](#) [G0846](#)

तिनीहरू धेरै जसो आवाज सुने पछि आए। प्रेरितहरूले आ-आफ्ना भाषामा बोलेको सुनेर तिनीहरू छक्क परे।

7 ἐξίσταντο δὲ καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες, Οὐχ ἰδοὺ πάντες οὗτοί εἰσιν, οἱ
 चकित-भए र अनि आश्चर्य-माने, भन्दै, के हेर सबै यीहरू हुन् जो
[G1839](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3004](#) [G3756](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#)

λαλοῦντες, Γαλιλαῖοι?
 बोलिरहेका, गालीलीहरू?
[G2980](#) [G1057](#)

यी सबै यहूदीहरू यसमा आश्चर्य चकित भए। तिनीहरूले बुझेनन् कि कसरी प्रेरितहरू यस्तो गर्न सक्षम भए। तिनीहरूले भने, “हेर! यी मानिसहरू जो बोलिरहेका छन् तिनीहरू सबै गालीलबाट आएका हुन्।”

8 καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν, ἐν ᾗ
 र कसरी हामीले सुन्छौं प्रत्येकले आफ्नै आफ्नै भाषामा हाम्रो, जुनमा जुन
[G2532](#) [G4459](#) [G1473](#) [G0191](#) [G1538](#) [G3588](#) [G2398](#) [G1258](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3739](#)

ἐγεννήθημεν?
 हामी-जन्मियो?
[G1080](#)

तर हामी तिनीहरूले बोलेका शब्दहरू हाम्रो आफ्नै भाषामा सुनिरहेका छौं। यो कसरी सम्भव भयो? हामी विभिन्न ठाउँहरूबाट आएका हौं

9 Πάρθοι, καὶ Μηδοί, καὶ Ἑλαμίται; καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν
 पार्थी, र मेदी, र एलामी; र जो बस्नेहरू त्यो
[G3934](#) [G2532](#) [G3370](#) [G2532](#) [G1639](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2730](#) [G3588](#)

Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν, τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν;
 मेसोपोटामिया, यहूदिया र र काप्पादोकिया, पोन्तस र त्यो एसिया;
[G3318](#) [G2449](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2587](#) [G4195](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0773](#)

पार्थीया, मेदीया, एलाम, मेसोपोटामिया, यहूदिया, कपोदिसिया, पोन्तस, एशिया,

10 Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς
 फ्रिगिया र र पाम्फुलिया, मिस्र र ती भागहरू त्यस लिबियाको जुन
[G5435](#) [G5037](#) [G2532](#) [G3828](#) [G0125](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3313](#) [G3588](#) [G3033](#) [G3588](#)

κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι;
 नजिकै कुरेनी, र जो आगन्तुकहरू रोमी;
[G2596](#) [G2957](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1927](#) [G4514](#)

फ्रिगिया, प्याम्फिलिया, मिश्रदेश, साईरिन छेउको लिबिया, रोम

11 Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἄραβες, ἀκούομεν λαλούντων
 यहूदी र र धर्म-परिवर्तितहरू, क्रेती र अरबी, हामीले-सुन्छौं बोलिरहेका
[G2453](#) [G5037](#) [G2532](#) [G4339](#) [G2912](#) [G2532](#) [G0690](#) [G0191](#) [G2980](#)

αὐτῶν, ταῖς ἡμετέρας γλώσσαις, τὰ μεγαλεῖα τοῦ Θεοῦ?
 तिनीहरूको, हाम्रा हाम्रै भाषाहरूमा, ती महान्-कार्यहरू बारेमा परमेश्वरका?
[G0846](#) [G3588](#) [G2251](#) [G1100](#) [G3588](#) [G3167](#) [G3588](#) [G2316](#)

क्रेती र अरबीयाबाट। हामी कतिपय जन्मजात यहूदीहरू हौं अनि अरू कतिलाई यहूदी धर्ममा परिवर्तन गरिको छ। हामी ती विभिन्न देशहरूबाट आएका हौं। तर हामी ती मानिसहरूलाई हाम्रो आफ्नै भाषामा सुन्न सक्छौं। तिनीहरूले परमेश्वरको विषयमा भनेका सबै महान कुराहरू हामी बुझ्न सक्छौं।”

- 12 ἐξίσταντο δὲ πάντες, καὶ διηπόρουν, ἄλλος πρὸς ἄλλον λέγοντες, Τί
चकित-भए र सबैजना, र अलमलमा-परे, एक-अर्कोले अर्कोलाई अर्कोलाई भन्दै, के
[G1839](#) [G1161](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1280](#) [G0243](#) [G4314](#) [G0243](#) [G3004](#) [G5101](#)

θέλει τοῦτο εἶναι?
होला यो हुन्?
[G2309](#) [G3778](#) [G1510](#)

मानिसहरू सबै आश्चर्य चकित र अलमल्ल भए। तिनीहरूले आपसमा प्रश्न गरे, “यसको मतलब के हुन सक्थ्यो?”

- 13 ἄτεροι δὲ διαχλευάζοντες ἔλεγον, ὅτι Γλεύκουσ μεμεστωμένοι εἰσίν.
अरूहरूले भने खिल्ली-उडाउँदै भने, कि नयाँ-मदले मत्त-भएका छन्।
[G2087](#) [G1161](#) [G5512](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1098](#) [G3325](#) [G1510](#)

तर अन्य मानिसहरू तिनीहरूमाथि हाँसिरहेका थिए। ती मानिसहरूले सोचे कि प्रेरितहरूले खुब दाखरस पिए अनि माते।

- 14 Σταθεῖς δὲ ὁ Πέτρος σὺν τοῖς ἑνδεκα, ἐπήρεν τὴν φωνὴν αὐτοῦ,
तब-खडा-भएर अनि ती पत्रुसले सँगै ती एघारसँग, उचाले आफ्नो स्वर उनको,
[G2476](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4074](#) [G4862](#) [G3588](#) [G1733](#) [G1869](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#)

καὶ ἀπεφθέγγετο αὐτοῖς, Ἄνδρες Ἰουδαῖοι, καὶ οἱ κατοικοῦντες
र घोषणा-गरे तिनीहरूलाई, हे-मानिसहरू यहुदीहरू, र जो बस्नेहरू
[G2532](#) [G0669](#) [G0846](#) [G0435](#) [G2453](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2730](#)

Ἱερουσαλὴμ πάντες, τοῦτο ὑμῖν γνωστὸν ἔστω, καὶ ἐνωτίσασθε τὰ ῥήματά
यरूशलेमका सबैजना, यो-कुरा तिमीहरूलाई थाहा-होस् होस्, र कान-दिनुहोस् ती वचनहरू
[G2419](#) [G3956](#) [G3778](#) [G4771](#) [G1110](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1801](#) [G3588](#) [G4487](#)

μου:
मेरा:
[G1473](#)

त्यसपछि पत्रुस अन्य एघार जना प्रेरितहरूसित उभिए। सबै जनसमुदायले सुन्ने गरेर उनले जोडसंग कराएर भने। उनले भने, “मेरा यहुदी दाज्यू-भाइहरू र यरूशलेमाका बासिन्दाहरू, मलाई ध्यान दिएर सुन! म तिमीहरूले जान्नु पर्ने आवश्यक कुराहरू भन्न लागेको छु।

- 15 οὐ γὰρ ὡς ὑμεῖς ὑπολαμβάνετε, οὕτοι μεθύουσιν, ἔστιν γὰρ ὥρα
होइन किनभने जसरी तिमीहरूले ठान्नुहुन्छ, यीहरू मातिरहेका-छैनन्, हो किनभने बिहानको
[G3756](#) [G1063](#) [G5613](#) [G4771](#) [G5274](#) [G3778](#) [G3184](#) [G1510](#) [G1063](#) [G5610](#)

τρίτη τῆς ἡμέρας;
तेस्रो बेलाको दिन;
[G5154](#) [G3588](#) [G2250](#)

यी मानिसहरू तिमीहरूले सोचे जस्तै मातेका छैनन्। अहिले बिहानको भर्खर नौ मात्र बजेको छ।

- 16 ἀλλὰ τοῦτο ἔστιν τὸ εἰρημένον διὰ τοῦ προφήτου Ἰωήλ,
तर यो हो जुन भनिएको-थियो अगमवक्ता यो योएलद्वारा योएल,
[G0235](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2493](#)

आज यहाँ भइरहेका कुरा अगमवक्ता योएलले भनेका छन्:

17 Καὶ ἔσται ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει ὁ Θεός, ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ
 र हुनेछ ती त्यो अन्तिम दिनहरूमा, भन्नुहुन्छ ती परमेश्वरले, खन्याउनेछु मेरो त्यो
[G2532](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2078](#) [G2250](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1632](#) [G0575](#) [G3588](#)

Πνεύματός μου ἐπὶ πάντων σάρκα; καὶ προφητεῦσουσιν οἱ υἱοὶ
 आत्माबाट मेरो सबैमाथि सबै मानवजातिमाथि; र अगमवाणी-गर्नेछन् तिम्न छोराहरूले
[G4151](#) [G1473](#) [G1909](#) [G3956](#) [G4561](#) [G2532](#) [G4395](#) [G3588](#) [G5207](#)

ὕμῶν, καὶ αἱ θυγατέρες ὑμῶν; καὶ οἱ νεανίσκοι ὑμῶν ὁράσεις ὄψονται,
 तिम्न, र तिम्न छोरीहरूले तिम्न; र तिम्न युवाहरूले तिम्न दर्शनहरू देख्नेछन्,
[G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2364](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3495](#) [G4771](#) [G3706](#) [G3708](#)

καὶ οἱ πρεσβύτεροι ὑμῶν ἐνυπνίοις ἐνυπνιασθήσονται;
 र तिम्न बुढाहरूले तिम्न सपनाहरूद्वारा सपना-देख्नेछन्;
[G2532](#) [G3588](#) [G4245](#) [G4771](#) [G1798](#) [G1797](#)

‘परमेश्वर भन्नुहुन्छ: अन्तिम दिनहरूमा सबै मानिसहरूमाथि मेरो आत्मा खन्याइदिनेछु। तिम्न छोरा अनि छोरीहरूले अगमवाणी गर्नेछन्। तिम्न जवान मानिसहरूले दर्शनहरू देख्नेछन्। तिम्न बुढा मानिसहरूले विशेष दर्शनहरू देख्नेछन्।

18 καὶ γε ἐπὶ τοὺς δούλους μου, καὶ ἐπὶ τὰς δούλας μου, ἐν
 र निश्चय-नै मेरा ती दासहरूमाथि मेरा, र मेरा ती दासीहरूमाथि मेरा, ती
[G2532](#) [G1065](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1399](#) [G1473](#) [G1722](#)

ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐκχεῶ ἀπὸ τοῦ Πνεύματός μου, καὶ προφητεῦσουσιν;
 त्यो दिनहरूमा ती, खन्याउनेछु मेरो त्यो आत्माबाट मेरो, र अगमवाणी-गर्नेछन्;
[G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G1632](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4395](#)

त्यसबेला, म मेरो सेवकहरू, पुरुष र स्त्रीहरूमाथि, मेरो आत्मा खन्याउनेछु, अनि तिनीहरूले अगमवाणी गर्नेछन्।

19 καὶ δώσω τέρατα ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω, καὶ σημεῖα ἐπὶ τῆς
 र म-देखाउनेछु आश्चर्यहरू माथिको त्यो आकाशमा माथि, र चिन्हहरू पृथ्वीमाथि त्यो
[G2532](#) [G1325](#) [G5059](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0507](#) [G2532](#) [G4592](#) [G1909](#) [G3588](#)

γῆς κάτω, αἶμα καὶ πῦρ καὶ ἀτμίδια καπνοῦ.
 पृथ्वीमा तल, रगत र आगो र धूवाँको धूवाँ।
[G1093](#) [G2736](#) [G0129](#) [G2532](#) [G4442](#) [G2532](#) [G0822](#) [G2586](#)

म छक्कपदो चीजहरूमाथि आकाशमा देखाउनेछु, तल पृथ्वीमा, म प्रमाणहरू दिनेछु। त्यहाँ रगत, आगो, र घना धूवा हुनेछ।

20 ὁ ἥλιος μεταστραφήσεται εἰς σκότος, καὶ ἡ σελήνη εἰς αἶμα,
 त्यो सूर्य बदलिनेछ अन्धकारमा अन्धकार, र त्यो चन्द्रमा रगतमा रगत,
[G3588](#) [G2246](#) [G3344](#) [G1519](#) [G4655](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4582](#) [G1519](#) [G0129](#)

πρὶν «ἦ» ἐλθεῖν ἡμέραν Κυρίου τὴν, μεγάλην καὶ ἐπιφανῆ.
 अघि वा आउनु दिन प्रभुको त्यो, महान् र प्रतापी।
[G4250](#) [G2228](#) [G2064](#) [G2250](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2016](#)

घाम अन्धकारमय भई बदलिने छ, अनि जुन रगत सरह रक्तिम हुनेछ। तब परमप्रभुको महान् र महिमामय दिन आउनेछ।

21 καὶ ἔσται, πᾶς ὄς ἐὰν ἐπικαλέσεται τὸ ὄνομα Κυρίου σωθήσεται.
 र हुनेछ, जो-कोहीले जसले पनि पुकार्नेछ त्यो नाम प्रभुको उद्धार-पाउनेछ।
[G2532](#) [G1510](#) [G3956](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1941](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2962](#) [G4982](#)

अनि हरेक मानिस ज-जसले परमप्रभुमाथि विश्वास गर्नेछ बचाइनेछ।’ योएल 2:28-32

22 ἄνδρες, Ἰσραηλῖται, ἀκούσατε τοὺς λόγους τούτους: Ἰησοῦν τὸν Ναζωραῖον,
हे-मानिसहरू, इस्राएलीहरू, सुन यी वचनहरू: यी: येशू त्यो नाजरती,
[G0435](#) [G2475](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3480](#)

ἄνδρα ἀποδεδειγμένον ἀπὸ τοῦ Θεοῦ εἰς ὑμᾶς δυνάμει καὶ
मानिस प्रमाणित-गरिएको परमेश्वरबाट त्यो परमेश्वरद्वारा तिमीहरूको-बिचमा तिमीहरू शक्तिहरू र
[G0435](#) [G0584](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G4771](#) [G1411](#) [G2532](#)

τέρασι καὶ σημείοις, οἷς ἐποίησεν δι' αὐτοῦ ὁ Θεὸς ἐν μέσῳ
आश्चर्यहरू र चिन्हहरूद्वारा, जुन गर्नुभयो उहाँद्वारा उहाँद्वारा ती परमेश्वरले तिमीहरूको बिचमा
[G5059](#) [G2532](#) [G4592](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1223](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1722](#) [G3319](#)

ὑμῶν, καθὼς αὐτοὶ οἶδατε.
तिमीहरूको, जसरी तिमीहरू-आफैले जान्दछौ।
[G4771](#) [G2531](#) [G0846](#) [G1492](#)

“मेरो यहूदी दाज्यू-भाइहरू, यी शब्दहरूमा ध्यान देऊ: नासरतको बासिन्दा येशू विशिष्ट मानिस हुनुहुन्थ्यो। परमेश्वरले यो स्पष्ट रूपमा तिमीहरूलाई देखाउनु भयो। परमेश्वरले येशूको माध्यमद्वारा शक्तिशाली अनि आश्चर्यजनक कुराहरू गरेर यसलाई प्रमाण गर्नुभयो। तिमीहरू सबै जनाले यी कुराहरू देखेका छौ।

23 τοῦτον, τῆ ὠρισμένη βουλῆ καὶ προγνώσει τοῦ Θεοῦ, ἔκδοτον διὰ
यसलाई, त्यो निर्धारित योजना र पूर्वज्ञानद्वारा त्यो परमेश्वरको, समर्पित-भएर अधर्मीहरूको
[G3778](#) [G3588](#) [G3724](#) [G1012](#) [G2532](#) [G4268](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1560](#) [G1223](#)

χειρὸς ἀνόμων, προσπήξαντες ἀνείλατε.
हातद्वारा अधर्मीहरू, क्रूसमा-टाँगेर मान्यौ।
[G5495](#) [G0459](#) [G4362](#) [G0337](#)

येशूलाई तिमीहरूमा सुम्पिएको थियो अनि तिमीहरूले उहाँलाई मार्यौ। ती मानिसहरूका सहायता लिएर जोसित परमेश्वरको नियम छैन तिमीहरूले येशूलाई क्रूसमा किला ठोक्यौ। तर परमेश्वरलाई यी सबै घटना हुने थाहा थियो। यो परमेश्वरकै योजना थियो। परमेश्वरले यो योजना धेरै अघि बनाउनु भएको थियो।

24 ὃν ὁ Θεὸς ἀνέστησεν, λύσας τὰς ὠδῖνας τοῦ θανάτου, καθότι
जसलाई ती परमेश्वरले जिवित-पार्नुभयो, खोलेर ती दुःखका-बन्धनहरू त्यो मृत्युका, किनभने
[G3739](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0450](#) [G3089](#) [G3588](#) [G5604](#) [G3588](#) [G2288](#) [G2530](#)

οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι αὐτὸν ὑπ' αὐτοῦ.
सम्भव-थिएन थियो सम्भव समातिन उहाँलाई ती मृत्युद्वारा।
[G3756](#) [G1510](#) [G1415](#) [G2902](#) [G0846](#) [G5259](#) [G0846](#)

येशूले मृत्युको पीडा खप्नु परयो, तर परमेश्वरले उहाँलाई मृत्युबाट छुटकारा दिनुभयो। मृत्युले येशूलाई समाल्न सकेन। परमेश्वरले येशूलाई मृत्युबाट ल्याउनु भयो।

25 Δαυὶδ γὰρ λέγει εἰς αὐτόν, Προορώμην τὸν Κύριον ἐνώπιόν μου
दाऊदले किनभने भन्दछन् उहाँको-बारेमा उहाँको, मैले-देख्दथेँ त्यो प्रभुलाई सदा-मेरो मेरो
[G1138](#) [G1063](#) [G3004](#) [G1519](#) [G0846](#) [G4308](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1799](#) [G1473](#)

διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστίν, ἵνα μὴ σαλευθῶ.
सामु सदा, किनभने मेरो दाहिने-तिर मेरो उहाँ-हुनुहुन्छ, ताकि म डगमग-नहोस्।
[G1223](#) [G3956](#) [G3754](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4531](#)

दाऊदले येशूको विषयमा यस्तो भनेका थिए: ‘सँधैँ मैले प्रभुलाई मेरो सम्मुख देखेँ, मलाई बचाउँन उहाँ मेरो दाहिनेतिर हुनुहुन्छ।

26 διὰ τοῦτο ἠὐφράνθη μου «ἡ καρδία», καὶ ἠγαλλίασατο ἡ γλῶσσά μου;
यसकारण यो आनन्दित-भयो मेरो त्यो हृदय, र खुशीले-गायो मेरो जिब्रो
[G1223](#) [G3778](#) [G2165](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2588](#) [G2532](#) [G0021](#) [G3588](#) [G1100](#)

μου; ἔτι δὲ, καὶ ἡ σὰρξ μου κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι,
मेरो; अनि यस-बाहेक, साथै मेरो शरीरले-पनि मेरो विश्राम-गर्नेछ आशामा आशामा,
[G1473](#) [G2089](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G2681](#) [G1909](#) [G1680](#)

यसैले मेरो हृदय आनन्दित छ, र मेरो मुख आनन्दसित बोल्दछ। हो, मेरो शरीरले पनि आशामा भरोसा गर्नेछ,

27 ὅτι οὐκ ἐνκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδην, οὐδὲ
 किनभने तपाईंले-त्यागनुहुन्न छोड्नुहुन्न मेरो प्राणलाई मेरो मृत्युको-लोकमा पातालमा, न
[G3754](#) [G3756](#) [G1459](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G1519](#) [G0086](#) [G3761](#)

δώσεις τὸν Ὅσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.
 दिनुहुन्छ तपाईंको पवित्र-जनलाई तपाईंको देख्न सड्न।
[G1325](#) [G3588](#) [G3741](#) [G4771](#) [G3708](#) [G1312](#)

किनभने तपाईंले मेरो प्राणलाई पातालमा छोड्नुहुने छैन। तपाईंले आफ्ना एक पवित्र जनलाई चिहानमा कुहुन दिनुहुने छैन।

28 ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς; πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ
 तपाईंले-जनाउनुभयो मलाई जीवनका-बाटोहरू; जीवनका; पूर्ण-गर्नुहुन्छ मलाई आनन्दले तपाईंको त्यो
[G1107](#) [G1473](#) [G3598](#) [G2222](#) [G4137](#) [G1473](#) [G2167](#) [G3326](#) [G3588](#)

προσώπου σου.
 उपस्थितिमा तपाईंको।
[G4383](#) [G4771](#)

तिमीहरूले मलाई कसरी बाँच सिकायौ, तिमीहरू मेरो छेउमा आउनेछौ अनि मलाई आनन्दले भरिदिनेछौ।' भजनसंग्रह 16:8-11

29 Ἄνδρες, ἀδελφοί, ἐξὸν εἰπεῖν μετὰ παρρησίας παρὸς ὑμᾶς, περὶ
 हे-मानिसहरू, भाइहरू, अनुमति-दिनुहोस् भन्न खुल्ले-रूपमा खुल्ला तिमीहरूसँग तिमीहरू, बारेमा
[G0435](#) [G0080](#) [G1832](#) [G3004](#) [G3326](#) [G3954](#) [G4314](#) [G4771](#) [G4012](#)

τοῦ πατριάρχου Δαυὶδ, ὅτι καὶ ἐτελεύτησεν καὶ ἐτάφη, καὶ τὸ μνημα
 त्यो कुलपिता दाऊदको, कि उनी मरे र गाडिए, र उनको चिहान
[G3588](#) [G3966](#) [G1138](#) [G3754](#) [G2532](#) [G5053](#) [G2532](#) [G2290](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3418](#)

αὐτοῦ ἔστιν ἐν ἡμῖν ἄχρι τῆς ἡμέρας ταύτης.
 उनको छ हाम्रो बिचमा आजको त्यो दिनसम्म यो।
[G0846](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1473](#) [G0891](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#)

"मेरा दाज्यू-भाइहरू, म तिमीहरूलाई पूर्ण रूपले हाम्रा पुर्खा दाऊदको विषयमा भन्न सक्छु। उहाँ मर्नु भयो र गाडियो। उहाँको चिहान अझ सम्म हामीसंग छ।

30 προφήτης οὖν ὑπάρχων, καὶ εἰδὼς ὅτι ὄρκῳ ὤμοσεν αὐτῷ ὅ
 अगमवक्ता अनि भएर, र जानेर कि शपथद्वारा प्रतिज्ञा-गर्नुभयो उनलाई ती
[G4396](#) [G3767](#) [G5225](#) [G2532](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3727](#) [G3660](#) [G0846](#) [G3588](#)

Θεός, ἐκ καρποῦ τῆς ὀσφύρος αὐτοῦ, καθίσαι ἐπὶ τὸν θρόνον αὐτοῦ.
 परमेश्वरले, उनको शरीरको-फलबाट उनको कम्मरबाट उनको, बसाल्न उनको त्यो सिंहासनमा उनको।
[G2316](#) [G1537](#) [G2590](#) [G3588](#) [G3751](#) [G0846](#) [G2523](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G0846](#)

दाऊद एक अगमवक्ता थिए अनि परमेश्वरले भन्नु भएका कुराहरू जान्दथे। परमेश्वरले दाऊदलाई वचन दिनु भएको थियो कि उनकै परिवारबाट कुनै एकजनालाई दाऊद जस्तै राजा बनाउनेछु भनी।

31 προῖδών, ἐλάλησεν περὶ τῆς ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ, ὅτι οὕτως
 अगाडि-नै-देखेर, बोले बारेमा त्यो पुनरुत्थानको त्यो खीष्टको, कि न
[G4308](#) [G2980](#) [G4012](#) [G3588](#) [G0386](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3754](#) [G3777](#)

ἐνκατελείφθη εἰς ἄδην, οὕτως ἢ σὰρξ αὐτοῦ εἶδεν διαφθοράν.
 त्यागियो मृत्युको-लोकमा पातालमा, न उनको शरीरले उनको देख्यो सड्न।
[G1459](#) [G1519](#) [G0086](#) [G3777](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1312](#)

यस्तो घटना हुन अघि नै दाऊदलाई यो कुरा थाहा थियो। यसैकारण येशूको पुनरुत्थानको विषयमा दाऊदले भने: 'उहाँलाई नरकमा छोडिएको थिएन। उहाँको शरीर चिहानमा सडेन।'

32 τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ἀνέστησεν ὁ Θεός, οὗ πάντες ἡμεῖς ἐσμεν
यसै त्यो येशूलाई जिवित-पार्नुभयो ती परमेश्वरले, जसका सबै हामी छौं
[G3778](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0450](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3739](#) [G3956](#) [G1473](#) [G1510](#)

μάρτυρες.
साक्षी।

[G3144](#)

यो उनै येशू हुन जसलाई परमेश्वरले मृत्युबाट बौराए, हामी सबै त्यस सत्यको गवाही छौं।

33 τῆ δεξιᾷ οὖν τοῦ Θεοῦ ὑψωθεῖς, τῆν τε ἐπαγγελίαν τοῦ
परमेश्वरको दाहिने-तिर अनि परमेश्वरको परमेश्वरद्वारा उचालिएर, र अनि प्रतिज्ञा त्यो
[G3588](#) [G1188](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5312](#) [G3588](#) [G5037](#) [G1860](#) [G3588](#)

Πνεύματος τοῦ Ἁγίου, λαβὼν παρὰ τοῦ Πατρὸς, ἐδέχεεν τοῦτο ὃ ὑμεῖς
आत्माको त्यो पवित्र, पाएर पिताबाट त्यो पिता, खन्याउनुभयो यो जुन तिमीहरूले
[G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2983](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1632](#) [G3778](#) [G3739](#) [G4771](#)

καὶ βλέπετε καὶ ἀκούετε.
देखिरहेका-साथै देख्दछौ र सुन्दछौ।
[G2532](#) [G0991](#) [G2532](#) [G0191](#)

यसकारण परमेश्वरले उहाँको दाहिने पट्टि येशूलाई उठाउनु भयो। परमेश्वरले उहाँलाई पवित्र आत्मा दिनु भयो, जो उहाँले दिन प्रतिज्ञा गर्नु भएको थियो। अनि उहाँले त्यो पवित्र आत्मा खनाउनु भयो जो तिमीहरूले अहिले देख्छौ अनि सुन्छौ।

34 οὐ γὰρ Δαυὶδ ἀνέβη εἰς τοὺς οὐρανοὺς, λέγει δὲ αὐτός, εἶπεν
किनभने त दाऊद चढेन आकाशमा ती आकाशहरूमा, भन्दछन् तर उनी-आफैले, भन्नुभयो
[G3756](#) [G1063](#) [G1138](#) [G0305](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3004](#)

«ὁ» Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου,
ती प्रभुले मेरो प्रभुलाई मेरो, बस मेरो दाहिने-तिर मेरो,
[G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2521](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#)

दाऊद स्वर्गमा चढिएनन्। यो त येशू हुनुहुन्थ्यो जो स्वर्ग जानुभयो। दाऊद आफैले भने: 'परमप्रभुले मेरो प्रभुलाई भन्नु भयो: मेरो दाहिने तर्फ बस,

35 ἔως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου, ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.
जबसम्म म राख्नेछु तिम्रा शत्रुहरूलाई तिम्रो, पाउको-चौकी तिम्रा खुट्टाको तिम्रो।
[G2193](#) [G0302](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#) [G5286](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

जबसम्म तिम्रा शत्रुहरू तिम्रो पाइताला मुनि राख्दिन।' भजनसंग्रह 110:1

36 ἀσφαλῶς οὖν γινωσκέτω πᾶς οἶκος Ἰσραὴλ, ὅτι καὶ Κύριον αὐτὸν, καὶ
निश्चय-नै अनि जानोस् सबै घरानाले इस्राएल, कि साथै प्रभु उहाँलाई, र
[G0806](#) [G3767](#) [G1097](#) [G3956](#) [G3624](#) [G2474](#) [G3754](#) [G2532](#) [G2962](#) [G0846](#) [G2532](#)

Χριστὸν ἐποίησεν ὁ Θεός, τοῦτον τὸν Ἰησοῦν ὃν ὑμεῖς ἐσταυρώσατε.
ख्रीष्ट बनाउनुभयो ती परमेश्वरले, यसै त्यो येशूलाई जसलाई तिमीहरूले क्रूसमा-टाँग्यौ।
[G5547](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3778](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3739](#) [G4771](#) [G4717](#)

“यसैले सबै यहूदी मानिसहरूले यो सत्यलाई जान्नु पर्छ: परमेश्वरले येशूलाई प्रभु र ख्रीष्ट बनाउनु भयो। उहाँ त्यही मानिस हुनुहुन्थ्यो जसलाई तिमीहरूले क्रूसमा किला ठोक्यौ।”

37 Ἀκούσαντες δὲ κατενύγησαν τῆν καρδίαν, εἶπόν τε πρὸς τὸν Πέτρον
यो-सुनेर अनि हृदयमा-छुने हृदयमा हृदय, भने र पत्रुसलाई त्यो पत्रुस
[G0191](#) [G1161](#) [G2660](#) [G3588](#) [G2588](#) [G3004](#) [G5037](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4074](#)

καὶ τοὺς λοιποὺς ἀποστόλους, τί ποιήσωμεν, ἄνδρες, ἀδελφοί?
र ती अरू प्रेरितहरूलाई, के गरौं, हे-मानिसहरू, भाइहरू?
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G0652](#) [G5101](#) [G4160](#) [G0435](#) [G0080](#)

जब मानिसहरूले त्यो सुने तिनीहरू अत्यन्तै दुःखित भए। तिनीहरूले पत्रुस र अन्य प्रेरितहरूलाई सोधे, “हे भाइहरू हो, हामीले के गर्नु पर्छ?”

- 38 Πέτρος δὲ πρὸς αὐτοὺς, Μετανοήσατε, [φησὶν], καὶ βαπτισθήτω, ἕκαστος
 पत्रुसले र तिनीहरूलाई तिनीहरूलाई, पश्चात्ताप-गर, [भने], र बप्तिस्मा-लिओस, प्रत्येकले
[G4074](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3340](#) [G5346](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1538](#)
- ὕμῶν, ἐπὶ τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν
 तिमीहरूको, येशुको त्यो नाममा येशु ख्रीष्टको, पापहरूको माफीको-लागि तिम्ना पापहरूको
[G4771](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1519](#) [G0859](#) [G3588](#) [G0266](#)
- ὕμῶν, καὶ λήμψεσθε τὴν δωρεὰν τοῦ Ἁγίου Πνεύματος.
 तिम्ना, र पाउनेछौ त्यो वरदान त्यो पवित्र आत्माको।
[G4771](#) [G2532](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4151](#)

पत्रुसले तिनीहरूलाई भने, “तिमीहरूका हृदयहरू अनि जीवनहरू परिवर्तन गर, तब तिमीहरू प्रत्येक येशु ख्रीष्टको नाउँमा बप्तिस्मा लेओ। तब परमेश्वरले तिमीहरूका पापहरूलाई क्षमा गरिदिनु हुनेछ र तिमीहरूले पवित्र-आत्माको उपहार पाउनेछौ।

- 39 ὑμῖν γὰρ ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία, καὶ τοῖς τέκνοις ὑμῶν, καὶ
 तिमीहरूको-लागि किनभने हो यो प्रतिज्ञा, र तिम्ना सन्तानहरूको-लागि, तिम्ना, र
[G4771](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1860](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G2532](#)
- παῖσιν τοῖς εἰς μακρὰν, ὅσους ἂν προσκαλέσῃται Κύριος, ὁ Θεὸς
 सबैको-लागि जो जो टाढामा, जतिलाई पनि बोलाउनुहुन्छ प्रभु, हाम्रा परमेश्वरले।
[G3956](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3117](#) [G3745](#) [G0302](#) [G4341](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#)
- ἡμῶν.
 हाम्रो।
[G1473](#)

यो प्रतिज्ञा तिमीहरूको लागि अनि तिमीहरूको बालकहरूको लागि अनि ती सबै मानिसहरूका लागि पनि हो जो टाढा छन्। यो ती प्रत्येक मानिसको लागि हो जसलाई प्रभु हाम्रा परमेश्वरले आफैमा बोलाउनु हुन्छ।”

- 40 ἑτέροις τε λόγοις πλείοσιν διεμαρτύρατο, καὶ παρεκάλει αὐτοὺς, λέγων,
 अरू र वचनहरूद्वारा धेरै-अरू गवाही-दिए, र बिन्ती-गरे तिनीहरूलाई, भन्दै,
[G2087](#) [G5037](#) [G3056](#) [G4119](#) [G1263](#) [G2532](#) [G3870](#) [G0846](#) [G3004](#)
- Σώθητε ἀπὸ τῆς γενεᾶς τῆς σκολιᾶς ταύτης.
 बाँच यस त्यो पुस्ताको यस टेडो योबाट।
[G4982](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3588](#) [G4646](#) [G3778](#)

पत्रुसले तिनीहरूलाई यी अनि अन्य अनेक शब्दहरूद्वारा चेतानी पनि दिए, “उनीहरूलाई आग्रह गरे कि स्वयं तिमीहरूले यी दुष्ट पुस्ताबाट जोगाऊ।”

- 41 οἱ μὲν οὖν ἀποδεξάμενοι τὸν λόγον αὐτοῦ ἐβαπτίσθησαν; καὶ
 जसले त अनि ग्रहण-गरे उनको वचन उनको बप्तिस्मा-लिए; र
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G0588](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G0907](#) [G2532](#)
- προσετέθησαν ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, ψυχὰι ὡσεὶ τρισχίλιαι.
 थपिए त्यसै त्यो दिनमा त्यो, प्राणहरू करिब तीन-हजार।
[G4369](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G5590](#) [G5616](#) [G5153](#)

तब ती मानिसहरू जसले पत्रुसका सन्देश माने, बप्तिस्मा लिए। त्यस दिनमा झण्डै तीन हजार जति मानिसहरू विश्वासीहरूको झुण्डमा थपिए।

- 42 ἦσαν δὲ προσκαρτεροῦντες τῇ διδασκίᾳ τῶν ἀποστόλων, καὶ τῇ
 तिनीहरू र लागिरहेका-थिए त्यो शिक्षामा ती प्रेरितहरूको, र त्यो
[G1510](#) [G1161](#) [G4342](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#) [G3588](#)
- κοινωνίᾳ, τῇ κλάσει τοῦ ἄρτου, καὶ ταῖς προσευχαῖς.
 संगतिमा, त्यो रोटी-भाच्नेमा त्यो रोटीको, र ती प्रार्थनाहरूमा।
[G2842](#) [G3588](#) [G2800](#) [G3588](#) [G0740](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4335](#)

ती विश्वासीहरू लगातार आपसमा भेटघाट गरिरहे। तिनीहरूले आफ्ना समय प्रेरितहरूले दिएका शिक्षा सिक्नमा प्रयोग गरे। तिनीहरू एकअर्कामा साझेदार भए। तिनीहरू एक साथ खाँदै थिए अनि एक साथ प्रार्थना गर्दै थिए।

43 Ἐγίνετο δὲ πάση ψυχῇ φόβος, πολλά τε τέρατα καὶ σημεῖα, διὰ
 आउँदै-थियो र सबै प्राणमा भय, धेरै र आश्चर्यहरू र चिन्हहरू, प्रेरितहरूद्वारा
[G1096](#) [G1161](#) [G3956](#) [G5590](#) [G5401](#) [G4183](#) [G5037](#) [G5059](#) [G2532](#) [G4592](#) [G1223](#)

τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο.
 ती प्रेरितहरूको हुन्थे।
[G3588](#) [G0652](#) [G1096](#)

प्रेरितहरूले धेरै शक्तिपूर्ण र आश्चर्यपूर्ण कामहरू गरे। अनि प्रत्येक मानिसले आश्चर्य मिश्रित भय अनुभव गरे।

44 πάντες δὲ οἱ πιστεύοντες ἤϊσαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ, «καὶ» εἶχον ἅπαντα
 सबै र जो विश्वास-गर्नेहरू थिए एकसाथ त्यो एकै, र राख्दथे सबै-कुरा
[G3956](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4100](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2192](#) [G0537](#)

κοινά;
 साझा;
[G2839](#)

सबै विश्वासीहरू संगै बसे। सबै कुराहरू आपसमा बाँड्छुँड गरे।

45 καὶ τὰ κτήματα καὶ τὰς ὑπάρξεις ἐπίπρασκον, καὶ διεμέριζον αὐτὰ
 र ती सम्पत्तिहरू र ती सम्पत्तिहरू बेच्दै-थिए, र बाँड्दै-थिए ती
[G2532](#) [G3588](#) [G2933](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5223](#) [G4097](#) [G2532](#) [G1266](#) [G0846](#)

παῖσιν, καθότι ἄν τις χρεῖαν εἶχεν.
 सबैलाई, जसरी पनि कसैलाई आवश्यकता थियो।
[G3956](#) [G2530](#) [G0302](#) [G5100](#) [G5532](#) [G2192](#)

विश्वासीहरूले आफ्नो जमीनहरू र आफ्नो जे जति सम्पत्तिहरू थिए, सबै बेचे अनि बेचेर पाएको पैसा हरेक मानिसको आवश्यकताको अनुपातमा बाँडे।

46 καθ' ἡμέραν τε προσκαρτεροῦντες ὁμοθυμαδὸν ἐν τῷ ἱερῷ, κλῶντές
 दिनहुँ दिन र लागि रहेका एकमनले मन्दिरमा त्यो मन्दिरमा, रोटी-भाच्चै
[G2596](#) [G2250](#) [G5037](#) [G4342](#) [G3661](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2806](#)

τε κατ' οἶκον ἄρτον, μετελάμβανον τροφῆς ἐν ἀγαλλιάσει καὶ ἀφελότητι
 र घर-घरमा घरमा रोटी, खाना-खाँदथे खाना आनन्दमा आनन्द र सरलताको
[G5037](#) [G2596](#) [G3624](#) [G0740](#) [G3335](#) [G5160](#) [G1722](#) [G0020](#) [G2532](#) [G0858](#)

καρδίας,
 हृदयले,
[G2588](#)

तिनीहरूको प्रत्येक दिन मन्दिर प्राङ्गणमा भेट हुन्थ्यो। तिनीहरू सबैको एउटै उद्देश्य थियो। तिनीहरू आनन्दित भएर अनि इमान्दारी हृदय लिएर आफ्ना घरमा सँगै रोटी टुक्राए अनि खाए।

47 αἰνοῦντες τὸν Θεόν, καὶ ἔχοντες χάριν πρὸς ὅλον τὸν λαόν. ὁ
 प्रशंसा-गर्दै त्यो परमेश्वरको, र पाउँदै अनुग्रह सबै सबै त्यो मानिसहरूसँग। र
[G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G2192](#) [G5485](#) [G4314](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3588](#)

δὲ Κύριος προσετίθει τοὺς σωζομένους καθ' ἡμέραν ἐπὶ τὸ αὐτό.
 अनि प्रभुले थप्दै-जानुहुन्थ्यो ती उद्धार-पाउनेहरूलाई दिनहुँ दिन एकसाथ त्यो एकै।
[G1161](#) [G2962](#) [G4369](#) [G3588](#) [G4982](#) [G2596](#) [G2250](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0846](#)

तिनीहरूले परमेश्वरको प्रशंसा गरे अनि सबै मानिसहरूले उनीहरूलाई मन पराउँथे। अधिक भन्दा अधिक मानिसहरूले संरक्षण पाए र प्रभुले तिनीहरूलाई विश्वासीहरूको हूलमा सम्मिलित गरे।